本埠雲山總公所。於昨五日午后一時。舉行第四拾一週年紀念典禮。預先由黃華。黃慶。將該樓門面裝飾。門首懸有「歡迎」二字橫額。伴以蒼松翠柏及紙花。點綴成趣。禮堂內裝飾華美。燈色輝煌。陳列各界所送之鮮花。芬芳馥郁。屆時各團體代表來賓。醫頡公所昆仲・嬸姆。姊妹等。聯翩蒞止。雍睦一堂。首由祝齡司儀。㈠全體肅立。㈡向中華民國國旗暨雲山太祖太妣像前行三鞠躬禮。㈢常委漢魂。寄生。文甫就位。由常委漢魂宣布開會旨趣。㈣英豪。發理讀祝詞。㈤宗灼讀祝聯。㈥代表演說者。有台山會館許秉信。中華職工總會李廣來。林西河總堂九牧公所林萬有。鄧蓮總公所周少川。至德總堂曹奠定。黃江夏總堂黃敬俠。文彊學校黃孔阜。（未完）

一名加空軍官將被中共釋放

滿地可四日駐拿大社電。中共最近將釋放加空軍麥頓士。定於明日離中共區。首途回國。與其家人團聚。麥頓士年廿四歲。爲滿地可人。彼四年前。在高麗作戰時。因其戰機被中共擊落。爲共軍俘虜。但中共延至今年六月間。始宣布麥頓士未死。而爲俘虜。麥頓士於第二次世界大戰時。有擊落敵機八架之功勳。而獲特別勳章。麥頓士之戰機係在北韓鴨綠江附近滿洲交界表示彼仍生存。及於登九五三年八月間交換戰俘時。加拿大外交部見麥頓士未獲釋放。遂託日內瓦會議之加代表向中共代表詢問。而中共於本年六月十七日乃通知加外交部。謂麥頓士未死。身體康健。不久將彼釋放云。

雲域兩埠冬節船期添多兩班

昨據鄧丕亞輪船公司報告稱。爲應付冬節假期之搭客擠擁起見。於拾二月廿七日即星期一。增加兩班船來往雲及域多利。伊陵公主號當日下午一點拾五分離白域多利啟程。當晚六點拾五分抵雲埠。半夜由雲埠出發赴域多利之夜船。則加多巴特利沙公主號。又同日伊陵公主號上午九點由雲埠開往勿吸云。

香港東風畫報第三六二期已到
每卷三毛　月出卷四
雲埠樂觀圖書館代理
Optimistic Library
126A, Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
外埠定閱長期寄費免收

◎登報鳴謝

敝者弟因年老患病。入醫院數月。在院期內。荷蒙馮醫生。余牧師。及各朋友兄弟宗親探候照料一切。萬分深感。今幸出院抵達雲城。臨別未暫一一登門道謝。幸祈原宥。特登數言。聊申敬謝。并候列位平安

弟李沛庭上言

票價從新減低！
由雲哥華飛香港及台北
五百五十壹元九毛五 收
途經金路，東京……並搭乘西北公司新型遊客機 DC-6B
設備完善　座位舒適　招待週到
精美餐食免費奉送
*票價包括全部聯運旅費。
如須付票稅時則另加稅。
西北航空公司另備有華貴雙層巨型機 Stratocruiser
由金路飛遠東沿途有華人招待
定票處及問訊處：—
556 W. Georgia St.　電話 MARINE 1654　或各旅行社
NORTHWEST Orient AIRLINES
飛遠東最短最快之航線

靚男靴合送禮
哥倆兄弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros.(1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

國醫師惠謙氏
暫寓亞力山大街四壹二號
電話 HA. 5229 R
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生

◎寫字樓招租

本寫字樓位於喜市定街東九號。最適合醫寓所。供給煖汽。樓租相宜。能訂批約。如意者與後列洽商。

Harry Ablowitz Realty Ltd.
510 W. Hastings St. MA. 8164

◎黨近埠俱樂部出投

敝者党近埠茲有俱樂部全間定于十二月十二日（即禮拜日）正午十二點鐘開投期限自明年正月一日起至十二個月爲止凡有遠近梓里如意營斯業者請依時到來以候落圈投充幸勿失此機會是所切盼此告

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.
煙仔價注意
著名烟仔如
水手嘹　握市砵
巴列吉　市屈級
在此出賣
連稅銀一盒叁毛
細絲煙特平
請入來參觀

Vote
Wilson, Halford | X |
FOR ALEDRMAN

章路懷於二十年前首次當市參議時事。華區商人及華僑。均與他交情甚厚。彼於一九三六年雲市金禧紀念以後。更加勇敢爲華僑服務。常與其前日同窗讀書之華友。討論當局與華區一切問題。使雙方得圓滿之好結果。舊交請其到入籍衛爲保証。亦樂而爲之。華僑領袖多謂選章氏爲市參事。即是華人得一良友在市議會。因其深明加籍華人問題。況且有十餘年之市會經驗。故請於本月八日市選日投他一票。

FOR ALEDRMAN
Vote
Wilson, Halford | X |

◎寫字樓招租

本寫字樓位於喜市定街東九號。最適合醫寓所。供給煖汽。樓租相宜。能訂批約。如意者與後列洽商。

Harry Ablowitz Realty Ltd.
510 W. Hastings St. MA. 8164

Re-elect G.G. Birt Showler
For Alderman

市參事韋章。經驗宏富。任職六年。備受各團体及羣情擁戴。現其任期將滿。再由無党派會選其爲市參事候選人。蕭勒棠來正直無私。不受任何方面驅使。祇知根據法理爲人民謀幸福。在任期間。對於華人福利。尤爲注意。對於弱小民族。主持平等待遇。請於十二月八日（星期三）雲埠市選日投他一票。

◎哀謝

先考諱利字義穗湯公府君痛於民國四十三年十一月十四日上午十時以病終於旅邸正寢溯生于遜清同治九年正月初三日積閏享壽八十八歲不孝等親視含殮遵禮成服經于同月二十日下午一時假座參愼殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬于賚路屋墳塲荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此致謝

哀孤子定奎　定業　定周泣血稽顙
降服女悅卿（適趙門）亞體（適李門）泣血飲衽
媳趙氏　趙氏　蔣氏拭淚祗飲
男孫　福如　福成　福海　仲培拭淚鞠躬
女孫　羣好適陳門　連好適馬門
多好適周門　亦好適蔣門
翠笑　金好　重好
月好　玉美　玉意拭淚飲衽
孫媳　趙氏　趙氏拭淚飲衽
曾男孫煜焜　煜儉　煜棠拭淚鞠躬

◎哀謝

先考諱玉麟字詠昌曹公府君痛於民國四十三年十一月十二日正午十二時病終于雲哥華公醫院享年弍拾八歲不孝百和等親視含殮遵禮成服經于同月拾七日在暗市當殯儀館出殯歸土叨蒙兄弟叔伯親戚朋友等惠贈輓儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感鞠躬登數言以鳴謝悃

未亡人鄭氏泣淚飲衽
孤子百和泣血稽顙
女　蘭英　美蘭　美仙泣血飲衽
侄　柏容拭淚稽首
厚惠列后
鄭寶業壹百元　曹漢清五拾元　鄭寶淋拾元　曹伙珍　鄭寶倫　每五元
曹北溪　成金　成載　本立　裕英
耀文　杜熾　早開　郎開　全花圈
羅洪合家　鄭玉昆合家　鄭頌堯合家　孫社安陳惠明　葉燕綿　鄭貴標馬明　周愛强合家　鄭社彬合家　方錫求　鄭有林銳　鄭頌謙合家　黃蛟黃輝　曹浩培合家　葉梓桐合家　曹桂昇合家　黃炳然　朱兆基合家　時花花店　陳焯源合家　亞苗公司　鄭冠英　鄭玉英　鄭樹英　黃炳棠合家　周文錦　振興公司　鄭金源林泗　高泗有合家　陳社潮　鄭森合家　黃連森合家　仲雅合家　鄭森合家　黃連森合家　太平洋公司宋斯純斯惠斯禮斯祜

◎新合益瓜菜園招頂

茲因本園夥伴意圖別業愿將所耕之園招人承頂落在哥弗地章頓路信箱號碼五六一號離雲埠約二十英里近二埠面積約三十餘英畝內有玻璃屋玻璃格車輛耕具齊備全盤招頂如有各界僑梓意欲承耕者請到本園面商

561 Johnson Road　R.R.14
New Westminster, B.C.

招商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
榮榮腊味製造廠
一萬磅
電話喜市定三零四壹
HAst 3041
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St., E. Vancouver, B.C.
人類聖誕民族冬季
由十壹月十五號起至十二月十五號止
△冬季平賣一個月
加拿大批發價目
▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白
兩大節期總大平賣

HENRY BIRKS & SONS
Granville & Georgia Sts
Vancouver, B.C.
送禮物品　非常豐富
純銀器具
乍連遮錶仔
利卜首飾公司